

Gwybodaeth i rieni a gwarchodwyr
Information for parents and carers



Canolfan Drochi Iaith Gwên, Sir Gâr

Welsh newcomers immersion centre



‘Mae gwên yr un peth ymhob iaith’



★ TŷM ATHRAWON ★
**DATBLYGU'R
GYMRAEG**

Cyngor Sir Gâr
Carmarthenshire
County Council



Cwestiwn neu ddau

Beth yw Addysg Drochi?

Ffordd o ddysgu iaith ychwanegol. Yr iaith darged newydd yw cyfrwng addysg y dosbarth. Y nod yw datblygu safon uchel o gymhwysedd yn yr iaith o fewn amser cyfyngedig.

Beth yw manteision Addysg Drochi?

Mae ymchwil yn dangos bod disgyblion sy'n profi addysg drochi yn;

- Rhagori yn academiaidd
- Yn dysgu trydydd a phedwaredd iaith yn haws
- Deall a chofleidio diwylliannau eraill
- Meddu ar well ymwybyddiaeth o hunaniaeth, diwylliant a theimlad o gymdeithas
- Magu mwy o hunan barch
- Datblygu gwell sgiliau cyfathrebu a chymdeithasol.

Sut mae athrawon yn cyflwyno Gymraeg i'r plant?

O fewn cynllun gwaith tynn a datblygiadol mae'r athrawon yn sicrhau bod dysgu Cymraeg yn llawn sbri. Cyflwynir y Gymraeg ar draws y Meysydd Dysgu a Phrofiad trwy gyfrwng amrywiaeth eang o brofiadau, gweithgareddau a gemau hwyliog.

Pa mor aml fydd y plant yn mynychu'r Ganolfan?

Ar hyn o bryd mae'r plant yn mynychu am ddeuddydd neu dridiau yr wythnos am ddau dymor.

Sawl plentyn sy'n mynychu ar y tro?

Hyd at 16.

Sut mae'r plant yn cyrraedd y Ganolfan?

Mae tacsis yn casglu'r plant o'r ysgolion cynradd.

Fyddwch chi'n asesu'r disgyblion?

Byddwn yn asesu'r disgyblion yn rheolaidd ac yn cofnodi a thracio eu cynnydd.

Sut fyddwch chi'n cadw cyswllt gyda'r ysgol a'r rhieni/ gwarchodwyr?

Byddwn yn ymweld â'r disgyblion yn eu hysgolion bob pythefnos, yn anfon cylchlythr yn wythnosol ac yn trefnu diwrnodau agored i rieni ac athrawon.

A question or two...

What is immersion education?

It is a way of learning an additional language. The new target language being the medium of education. Our aim is to develop a high standard of competence in the language within a short period of time.

What are the benefits of Immersive Education?

Research shows that pupils experiencing immersive education;

- Excel academically
- Find it easier to learn a third and fourth language
- Embrace and have a better understanding of other cultures
- Have a stronger awareness of identity, culture and an understanding of society
- Gain better self esteem
- Develop better communication and social skills

How do teachers introduce Welsh to the children at the Centre?

Canolfan Gwên's language work plan has been structured carefully. The teaching is lively, kinaesthetic and engaging. Y Gymraeg is delivered across the Areas of Learning and Experience through new experiences, activities, tasks and games.

How often do the children attend the Centre?

Currently they attend for two or three days a week for two terms.

How many children attend at a time?

No more than 16.

How do they arrive at the Centre?

Taxis transport pupils from their local school.

Do we assess the pupils?

We assess the pupils regularly and track their progress.

How do you ensure regular contact with the parents/ caregivers and the local school?

We visit the children at their schools on a fortnightly basis and send weekly newsletters to parents and teachers. We also arrange open days for parents and teachers.

Canolfan Gwên



Agorwyd Canolfan Gwên yn 2022. Mae tair ystafell gyda ni ar y safle - ystafell Uwchradd, ystafell Gynradd ac un ystafell gyfarfod.

Ein nod

I ddarparu canolbwynt hapus, cynhwysol, diogel a theg lle gall dysgwyr Cymraeg newydd Cwm Gwendraeth a'r cylch fwynhau caffael yr iaith gyda'i gilydd



Ein Hamcanion

I gefnogi ein dysgwyr i gaffael yr iaith Gymraeg fel y gallant;

- ddefnyddio'r Gymraeg yn gymdeithasol yn eu cymunedau
- ddefnyddio'r Gymraeg yn yr ystafell ddosbarth a'r ysgol
- gael mynediad i Gwricwlwm yr ysgolion Cyfrwng Cymraeg
- gryfhau eu hymdeimlad o berthyn a'u dealltwriaeth o'r diwylliant Cymraeg a Chymreig.



Canolfan Gwên

Canolfan Gwên was opened in 2022. We have three classrooms- one for primary pupils, one for secondary pupils and a meeting room suitable for group work.



Our aim

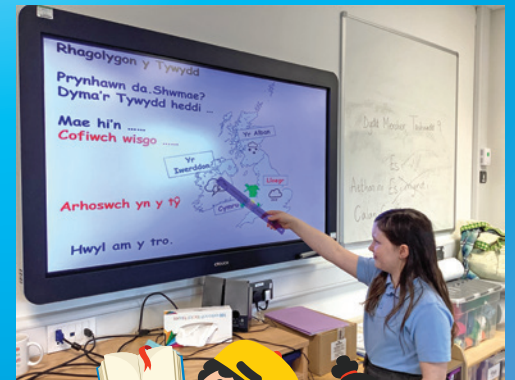
To provide an inclusive, equitable safe and happy place for the new Welsh learners of Cwm Gwendraeth and the surrounding area to learn.



Our objectives

To support our learners to acquire the language in order to;

- use the Welsh language socially in their communities
- use the language in the classroom and school
- access the Curriculum for Welsh medium schools
- strengthen their sense of belonging and awareness of Welsh culture.



Mae'r disgyblion wrth eu boddau yn mynychu Canolfan Gwên gan aros yn eiddgar am y tacsî i'w casglu. Yna, ar ddiwedd y dydd, mae'n amlwg bod y dysgu'n fawr a'r mwynhad yn fwy! Mae'n llwyddiant llwyr!

Mrs N Samuel -Pennaeth

The pupils love attending Canolfan Gwên and eagerly await the taxi to pick them up. Then, at the end of the day, it's clear that the learning is great and the enjoyment greater! It's a complete success!

Mrs N Samuel-Headteacher

How quickly they have become able at communicating in two languages.

Parent /Rhiant

This whole new world where everything is done differently the language is different... and he's soaked it all in ...he's made me the proudest mum.

Parent /Rhiant

Beth mae pawb yn ddweud am y Ganolfan?

Dw i'n hoffi canu ac actio yn y Ganolfan laith.

Courtney, Ysgol Llandybie

Dw i wrth fy modd yn gwneud ffrindiau newydd.

Aria, Cross Hands

Dw i'n mwynhau'r gwaith a dysgu mwy o Gymraeg.

Jacob, Ysgol Ffwrnes

I can't believe how far he's come in such a short period of time.

Rhiant /Parent

Gwybodaeth ychwanegol

Further information



Cyfeiriad/Address

Canolfan Iaith Gwên, Maes y Gwendraeth
74 Heol y Parc, Cefneithin, Llanelli SA14 7DT



Rhifau ffôn/Phone

Canolfan Gwên - 01269598231
Iona Llŷr (Arweinydd tîm) 07964662916



E bost cyswllt/e mail

Iona Llŷr
Llyri148@hwbcymru.net



Gwefan Hwb/Hwb website

<https://sites.google.com/view/tim-athrawon-datblygur-gymraeg/cartref>



Staff

Lowri Jones
Swyn Roberts
Lowri Powell



**Ymunwch gyda ni.
Bydd croeso mawr i chi!**

**Join us and receive
a warm welcome!**